FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 171 Enu. 3

CINQUIÈME R… DU CANA…

Province de Quebec — District No. 171 — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} La paroisse de St. Agapit — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Theodore Paquet (fils) {Enumerator. / Recenseur.}

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. | | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS | | | | | | | | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. | | | | | | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE | | | | WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. | | | | | | | | INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— | | | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. | | | | | INFIRMITIES (Specify age when). / INFIRMITÉS (Indiquer l'âge auquel l'infirmité…) | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling House. | Family, household or institution. | Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour l'immigrés, année d'immigration au Canada. | Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. | Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou hors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employe. / Employé. | Working on own account (Yes or No). / Travaillant à son compte (Oui ou Non). | State where person is employed, as "on farm," "in factory," "in logging camp," "in store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "dans la ferme," "dans la manufacture," "dans le chantier," "dans le magasin," "dans une pharmacie," etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier. | Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier, s'il y en a. | Hours of work per day. / Heures de travail par jour. | Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou hors de l'emploi principal ou du métier. | Have you been employed by the hour — Casual — Contract — Seasonal? / Avez-vous été employé à l'heure — Casuel — Contrat — Saisonnier? | Upon life. / Sur la vie. | Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans une année. | Months at school in 1910. / Nombre de mois d'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue communément parlée. | Cost of education in 1910 for persons attending school, at College, Convent or Academy. / Coût de l'instruction en 1910 des personnes fréquentant l'école, au couvent ou à l'académie. | Blind. / Aveugle. | Deaf and dumb. / Sourd et muet. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 |
| | | Pouliot Jeanne | St-Agapit | F | Fille | C | Déc | 1907 | 3 | Can | | | Canadienne | Canadienne | Cath R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr | | | |
| | | " Lionel | " | M | Fils | C | Nov | 1908 | 2 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 2 | | | |
| | | " Octavie | " | M | Fille | C | Nov | 1910 | 0 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 0 | | | |
| 4 | 5 | Côté Hermidas | " | M | Chef | M | Déc | 1861 | 50 | " | | | " | " | " | Cultivateur | Ouvrier | | | Prot Fr Can | | | | | | | | | | | | | | Can | Can | Fr | | | |
| | | " Hermidas | " | F | Epouse | M | Mai | 1865 | 53 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Can | Can | Fr | | | |
| | | " Wenceslas | " | M | Fils | C | Oct | 1886 | 24 | " | | | " | " | " | Barbier | 2-0-37 | | | Prot Fr Can | | | | | | | | | | | | | | Can | Can | Fr-A | | | |
| | | " Médérie | " | M | Fils | C | Jan | 1888 | 22 | " | | | " | " | " | Cultivateur | Peintre | | | Prot Fr Can | | | 20 | | 60 | | 1450.00 | | | 350.00 | | 86.81 | | Can | Can | Fr | | | |
| | | " Marie Louise | " | F | Fille | C | Déc | 1890 | 20 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Can | Can | Fr | | | |
| | | " Emile | " | M | Fils | C | Juillet | 1897 | 13 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 4 | Can | Can | Fr | | | |
| | | " Imelda | " | F | Fille | C | Fév | 1899 | 11 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Can | Can | Fr | | | |
| 26 | 26 | Côté Thomas | " | M | Chef | M | Déc | 1856 | 26 | " | | | " | " | " | Cultivateur | | | | Prot Fr Can | | | | | | | | | | | | | | Can | Can | Fr-A | | | |
| | | " Marie | " | F | Epouse | M | Août | 1859 | 21 | " | | | " | " | " | Cuisinier | | | | " | | | | | | | | | | | | | | Can | Can | Fr | | | |
| 27 | 27 | Moffette Théodore | " | M | Chef | M | Oct | 1858 | 28 | " | | | " | " | " | Cultivateur | | | | " | | | | | | | | | | | | | | Can | Can | Fr | | | |
| | | " Delphine | " | F | Epouse | M | Juin | 1865 | 41 | " | | | " | " | " | Cuisinier | | | | " | | | | | | | | | | | | | | Can | Can | Fr | | | |
| | | " Anna | " | F | Fille | C | Juillet | 1897 | 13 | " | | | " | " | " | Aucun | | | | " | | | | | | | | | | | | | | Can | Can | Fr | | | |
| | | " Emma | " | F | Fille | C | Août | 1888 | 12 | " | | | " | " | " | Aucun | | | | " | | | | | | | | | | | | | | Can | Can | Fr | | | |
| | | " Marie Louise | " | F | Fille | C | Fév | 1901 | 11 | " | | | " | " | " | Aucun | | | | " | | | | | | | | | | | | | | 10 | Can | Can | Fr | | | |
| | | " Alphonse | " | M | Fils | C | Juillet | 1901 | 9 | " | | | " | " | " | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | 10 | Can | Can | Fr | | | |
| | | " Joseph | " | M | Fils | C | Juillet | 1902 | 8 | " | | | " | " | " | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | 10 | Can | Can | Fr | | | |
| | | " Léa | " | F | Fille | C | Nov | 1903 | 7 | " | | | " | " | " | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | 10 | Can | Can | Fr | | | |
| | | " Angéline | " | F | Fille | C | Juin | 1895 | 6 | " | | | " | " | " | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | Can | Can | Fr | | | |
| | | " Thérèse | " | F | Fille | C | Oct | 1906 | 4 | " | | | " | " | " | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr | | | |
| | | " Odile | " | F | Fille | C | Août | 1908 | 2 | " | | | " | " | " | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr | | | |
| | | " Rosalie | " | F | Fille | C | Août | 1910 | 1 | " | | | " | " | " | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr | | | |
| 27 | 28 | St-Onge Jeanne | " | F | Chef | C | Juin | 1854 | 19 | " | | | " | " | " | Institutrice | 3-2-51 | Commissaire | | Prot Fr Can | | | 40 | | 27 | | 630.00 | | | | | | | Can | Can | Fr | | | |
| 28 | 29 | Gingras Joseph | " | M | Chef | M | Fév | 1858 | 28 | " | | | " | " | " | Cultivateur | | | | " | | | | | | | | | | | | | | Can | Can | Fr | | | |
| | | " Ignacienne | " | F | Epouse | M | Déc | 1884 | 26 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Can | Can | Fr | | | |
| | | Bergeron Célina | " | F | Belle-mère | V | Juin | 1844 | 66 | " | | | " | " | " | Ménagère | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Mon | Mon | Fr | | | |
| | | Gingras Clémence | " | F | Fille | C | Juin | 1907 | 3 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Henri | " | M | Fils | C | Fév | 1909 | 2 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Lionel | " | M | Fils | C | Juin | 1910 | 1 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Hélène | " | F | Fille | C | Déc | 1910 | 0 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | 30 | Moffette Baptiste | " | M | Chef | M | Jan | 1871 | 40 | " | | | " | " | " | Cultivateur | | | | " | | | | | | | | | | | | | | Can | Can | Fr | | | |
| | | " Malvida | " | F | Epouse | M | Fév | 1876 | 35 | " | | | " | " | " | Aucun | | | | " | | | | | | | | | | | | | | Can | Can | Fr | | | |
| | | " Cécile | " | M | Fils | C | Avril | 1895 | 16 | " | | | " | " | " | Aucun | | | | " | | | | | | | | | | | | | | Can | Can | Fr | | | |
| | | " Thérèse | " | F | Fille | C | Juillet | 1896 | 14 | " | | | " | " | " | Aucun | | | | " | | | | | | | | | | | | | | Can | Can | Fr | | | |
| | | " Amanda | " | F | Fille | C | Sept | 1898 | 12 | " | | | " | " | " | Aucun | | | | " | | | | | | | | | | | | | | 10 | Can | Can | Fr | | | |
| | | " Malvina | " | F | Fille | C | Sept | 1900 | 10 | " | | | " | " | " | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | 10 | Can | Can | Fr | | | |
| | | " Joseph | " | M | Fils | C | Juin | 1902 | 8 | " | | | " | " | " | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | 10 | Can | Can | Fr | | | |
| | | " Philippe | " | M | Fils | C | Fév | 1904 | 6 | " | | | " | " | " | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr | | | |
| | | " Alfred | " | M | Fils | C | Août | 1909 | 1 | " | | | " | " | " | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr | | | |
| 31 | 31 | Fournier Xavier | " | M | Chef | M | Jan | 1858 | 58 | " | | | " | " | " | Cultivateur | | | | Prot Fr Can | | | | | | | | | | | | | | Can | Can | Fr | | | |
| | | " Eulalie | " | F | Epouse | M | Juillet | 1855 | 51 | " | | | " | " | " | Aucun | | | | " | | | | | | | | | | | | | | Can | Can | Fr | | | |
| | | " Thélesphore | " | M | Fils | C | Juin | 1880 | 25 | " | | | " | " | " | Cultivateur | Boucherie | | | " | | | 20 | | 60 | | 160.00 | | | | | | | Can | Can | Fr | | | |
| | | " Marie Louise | " | F | Fille | C | Sept | 1892 | 18 | " | | | " | " | " | Aucun | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | Can | Can | Fr | | | |
| | | " Joseph | " | M | Fils | C | Avril | 1898 | 16 | " | | | " | " | " | Aucun | Ferblantier | | | " | | | | | | | | | | | | | | | Can | Can | Fr | | | |
| | | " Edmond | " | M | Fils | C | Août | 1900 | 10 | " | | | " | " | " | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | 10 | Can | Can | Fr | | | |
| | | " Philippe | " | M | Fils | C | Août | 1902 | 8 | " | | | " | " | " | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | 10 | Can | Can | Fr | | | |
| 32 | 32 | Gosselin Alfred | " | M | Chef | M | Oct | 1861 | 49 | " | | | " | " | " | Cultivateur | | | | " | | | | | | | | | | | | | | Can | Can | Fr-A | | | |
| | | " Olympe | " | F | Epouse | M | Oct | 1868 | 52 | " | | | " | " | " | Aucun | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | Can | Can | Fr | | | |

Rec. 1 E.D.